

生花妙笔系列

BusyBee



勤快英语

总主编

陈琳

中学生获奖 英语作文选评

简墨 编

新课标，新方法

天道酬勤，快以制胜

自主学习的好伴侣，课堂之外的好老师

读同龄人获奖佳作

品北外教授精彩点评

写好英语作文——你也能做到！



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

生花妙笔系列

BusyBee

 **勤快英语**



中学生获奖 英语作文选评

总主编：陈琳 编者：简墨 评注：简墨 王琼琼

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

中学生获奖英语作文选评 / 陈琳总主编; 简墨编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.6

(勤快英语·生花妙笔系列)

ISBN 978-7-5600-6763-6

I. 中… II. ①陈… ②简… III. 英语—写作—中学—教学参考资料
IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 094401 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 宋杰青

封面设计: 高 鹏

版式设计: 张苏梅

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 6

版 次: 2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6763-6

定 价: 13.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519



勤快英语 BUSY BEE

总前言

读书犹如采蜜，要勤于劳作，要善于吸吮。英语学习也是同样的道理，需要点滴积累，含英咀华，持之以恒，不可一味寻求捷径。中学生学习英语一定要有全面、可行、具体的学习规划，突破课堂与教材的框架，用英语做自己喜欢的事情，享受学习的乐趣。

作为中学阶段的学习伴侣和中、高考的备考用书，“勤快英语”系列丛书希望能够引导同学们勤奋而快乐地学习英语。

很久以来，考试用书把学生束缚在应试教育的框架中，大搞题海战术，反复演练同类型的习题，致使学生负担沉重，无力进行自主的研究探索，丧失了学习的主动性。

自 2001 年教育部推行新的课程标准以来，中学英语教学的整体理念发生了根本性的变革。新的教学模式以学生为本，关注学生的实际需求、个性特点和情感体验。新课

标对英语课程的性质和任务进行了重新界定：

英语课程的学习，既是学生通过英语学习和实践活动，逐步掌握英语知识和技能，提高语言实际运用能力的过程；又是他们磨砺意志、陶冶情操、拓展视野、丰富生活经历、开发思维能力、发展个性和提高人文素养的过程。

基础教育阶段英语课程的任务是：激发和培养学生学习英语的兴趣，使学生树立自信心，养成良好的学习习惯和形成有效的学习策略，发展自主学习的能力和合作精神；使学生掌握一定的英语基础知识和听、说、读、写技能，形成一定的综合语言运用能力；培养学生的观察、记忆、思维、想象能力和创新精神；帮助学生了解世界和中西方文化的差异，拓展视野，培养爱国主义精神，形成健康的人生观，为他们的终身学习和发展打下良好的基础。

在这个整体思想的指导下，英语教学中的目标、方法、手段、教师角色和教材等要素都逐步突破了传统模式，转而鼓励学生自主选择、主动探究，并在教师的指导下构建知识、发展技能、活跃思维、展现个性、拓展视野，这些现在已经取得了明显成效。

教学在改，考试也在改。近年的中、高考英语试题呈现出这样的命题趋势：不仅考查语言知识，而且更加注重考查实际语言应用能力；不仅考查听、说、读、写的单项技能，而且更加注重考查综合运用这些技能的能力。试题充分考虑到学生的实际生活和认知水平；所选语言素材真实地道，反映了对情感和文化意识等因素的关注；杜绝繁、难、旧的试题，并设计出一些形式新颖的开放性试题。这

样的试题贯彻了新课标的理念，体现了时代性、教育性和科学性。

但令人担忧的是，课堂内的改革搞起来了，考试制度的改革也启动了，课堂外的改革却没有相应跟进。大量的教辅书仍然热衷于填鸭式灌输，对学生的思维发展和综合素质的提高十分不利。因此，如何把新的教学思路延伸到课外，引导学生在课外时间自主有效地学习，养成良好的课外学习习惯，通过语言习得提高英语水平，已成为新一代教辅图书要解决的当务之急。

“勤快英语”系列教辅丛书走的是一条“勤快路线”，不排斥考试，不否认合理的答题技巧，但更强调勤奋严谨，下苦功夫，让学生通过勤奋努力更快地提高英语水平。

..... 编写特色

本书深入英语课程本身，紧扣课程标准和考试大纲，精讲精练，帮助学生在备考的同时培养学习的兴趣和信心，形成良好的学习策略和习惯，夯实语言基本功，学会如何学习。

● 讲解与课程标准和考试大纲紧密结合，重点、难点突出，既关注知识的系统性和完整性，又重视对学生实际语言运用能力的培养。

● 练习形式多样，针对性强，注重“任务”和“交际”的真实性，既强调基础训练，又注重能力培养。“答题点拨”等栏目注重引导学生积极思考，归纳解题技巧，并非直截了当地把答案告诉学生，让他们被动接受。

● 充分考虑学生的兴趣、动机、态度等情感因素，练习题在难度和形式上具有多样性和选择性，充分尊重学生的个体差异，激发学生的学习积极性。

使用建议

不论是教材还是教辅，都只是学习的工具，是一种补充。因此，读者不应机械性地死抠书本，而应结合自身情况，创造性地使用本套丛书。

● 读者应根据自己的学习需要和学习方式确定学习目标，对书本内容各取所需，针对自己的薄弱环节多学多练。

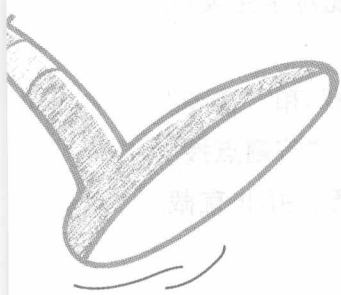
● 不要只查找书本给出的知识点，要将其与自己脑中的知识框架进行比较，完善自己的知识体系。

● 不要满足于看懂讲解和答案，要多思考，学会总结和提问。

● 不要满足于学会一道题，要举一反三，学会一类题。

● 不要满足于会做题，要把做题能力提升为实际的语言运用能力。

衷心祝愿本套丛书能对中学生英语综合运用能力的提高有所助益，帮助同学们在长期的学习中形成科学的思路和方法，同时对考试攻关助一臂之力。



陈琳

北京外国语大学教授
教育部国家《英语课程标准》专家组组长



本书收录的是“北外杯”全国中学生英文写作大赛的一、二、三等奖作品。本次大赛覆盖了全国众多省市，共收到7000多份参赛稿件。参赛作品题材丰富，涉及中学生的生活、思想、感情等多个方面。评委都是国内知名的英语专家，有钱青、梅仁毅、熊德轶、郭棲庆和张剑等，还有外籍专家Andrew Lynn。尽管当时时间紧迫，评委们还是始终如一以一丝不苟的态度完成了初审、复审及最终确定获奖作品的全部评审工作。在此，我谨代表大赛组委会向他们表示深深的感谢！

获奖的作品，笔调虽不免幼稚，描摹的却是花季的人生；有时难免词不达意，但跃然纸上的却是真挚的情感。文字背后是日趋成熟的心智，或者说文字与心智一道成熟，这是最让我们欣慰的。

许多小作者展现出了较强的语言组织能力，从选词、成句，到结段、谋篇，都是花了工夫的。他们敢于尝试各种写法，有叙事、抒情、描写、议论等。更有用心理描写和人物对话推进叙事，尤为难能可贵。相当一部分习作文字质朴、晓畅，写的又是平常人、身边事，感情率真而不肆溢。

当然也有不足。从内容层面看，有这样一些问题：如何对素材进行取舍，做到收放有致、详略得当？如何精选细节，使之能反映主旨，而不是遮蔽它？

语言方面的问题，举其常见者，分列如下：代词一定要能清楚、无疑地回指到先行成分，否则读者会不知所云、莫名其妙；英语中动词和介词用得很活，两者结合更有无数变化，得细心体会、认真掌握；抽象名词、形容词则应尽量少用，否则不仅会使行文臃肿，而且会导致语义不清；处理复杂结构时要注意前后关照，避免动宾搭配不当、句首分词悬置等，遇到省略、比较结构尤应当心，以免产生歧义；单词的外延内涵、使用频率、惯用语体、感情色彩、常见搭配，要小心掌握，使用时不能逾矩；比喻不只是换种说法，而是抽象事物的具体化，不能滥用、乱用；引文、熟语之类，

要有节制，不注意出处只会适得其反；凡一句话，总有一个中心意思、一套主谓结构，超过了就应另起一句，不能用逗号一逗到底。

语言应追求简洁、明晰，当以真情、实例敷演成篇，而不是靠情绪化的渲染、假大空的宣示。这一点也是我们特别提请中学生作者注意的。

书中收录的每一篇获奖作文都由北京外国语大学英语系的教师本着严谨、认真和负责的态度做了批注和简评。对文中的错误和不妥之处采用批注的方式，指出原因，并附上建议；最后就全文文章，分析其成功与不足、写作思路、审题角度及语言应用等。需要说明的是，为了保持每一篇文章的本来面目，方便读者更好地理解文章自身的优缺点，我们在评改过程中仅仅对出现的拼写错误做了改正，其余则基本上保持原貌。

我们希望通过这本集子展现当今国内中学生的英文写作能力，起到鼓励的作用，同时也使中学生能够了解到他们在英文写作中的问题，以便他们在英文写作的实践中有个参考的范例。

侯毅凌

北京外国语大学英语系教授

《英语学习》杂志主编





目录



一等奖

- 1 **Butterfly of the Noon**
午后的蝴蝶 / 吴娴琳 上海向明中学
- 7 **A Tale of Two Restaurants**
陶陶居与麦当劳 / 袁明韵 广东广州华南师大附中
- 12 **Watching the Circus Show**
观看马戏表演 / 程茗荟 浙江杭州外国语学校
- 17 **Granny**
姥姥 / 张菁 山西长治二中
- 23 **The Pearls**
珍珠 / 王彦玮 浙江杭州外国语学校



二等奖

- 29 **Some New Thoughts After the Visit...**
感悟英国之旅 / 王泉 浙江杭州外国语学校
- 34 **One Little Certificate of Merit**
一张奖状 / 刘一豪 山东济宁一中
- 37 **Seek for the Enchantment of Life**
追寻美丽生活 / 超星 浙江杭州外国语学校
- 43 **My Alarm Clock**
我的闹钟 / 高洁 北京密云二中
- 47 **Xiao Xiao**
萧晓 / 王芳 湖北随州一中
- 52 **Heart Song**
心曲 / 张镜天 河南郑州河南省实验中学

Byebee

- 57 Worries About Telephone
电话的烦恼 / 毛鹏辉 上海光明中学
- 62 My Uncle's Fourth Life
伯父的第四次生命 / 钱文晶 浙江杭州外国语学校
- 66 Premature Love —Sweet and Bitter
早恋——甜蜜又苦涩 / 吴锴 江苏南京师大第二附中
- 71 Upon Seeing the National Flag
国旗 / 于文夫 吉林省实验中学
- 77 Roots —My Parents
根 / 何慧仙 广东清远一中
- 82 A Footprint on My Heart
心中的脚印 / 范文佳 山东济南外国语学校
- 87 True Love
真爱 / 张妍 湖北武汉外国语学校
- 92 O My Yulan Magnolia!
玉兰 / 李亭 云南曲靖一中
- 96 Homecoming
回家 / 郑洁莹 四川成都十三中
- 100 Surpassing Oneself
超越自我 / 王伟 浙江兰溪五中
- 106 A Chance, a Life
一个机会, 一次新生 / 李佳 河南信阳高级中学
- 110 An Unforgettable Experience
一次难忘的经历 / 张玲 安徽庐江一中
- 115 Something About *Casablanca*
《卡萨布兰卡》和我 / 曹云燕 江苏吴县苏苑中学



三等奖

- 119 **This Snowy Morning**
下雪的早晨 / 张艳洁 河南郑州河南省实验中学
- 125 **Love**
爱 / 陈好 福建厦门外国语学校
- 129 **German Notes**
德国散记 / 仪明哲 山东淄博实验中学
- 138 **A Young Girl's Happiness**
小女孩的幸福 / 初琳 吉林省吉林市一中
- 144 **Father**
父亲 / 李敏 湖南衡阳八中
- 149 **Going Home**
回家 / 杨露晞 山东济南外国语学校
- 155 **Seasons**
四季 / 王羽 山西长治晋东南师专附中
- 160 **This Kind of Me**
这样的我 / 朱卉 湖北当阳一中
- 165 **The Lobe of a Wild Pigeon**
鸽子的故事 / 刘凌婧 湖北武汉武钢第三子弟中学
- 171 **The "Cold War"**
“冷战” / 秦凤麟 北京八十中
- 176 **Another Cyber Love Story**
别样网恋 / 胡艳 天津实验中学



一等奖

Butterfly of the Noon

午后的蝴蝶

作者：吴娴琳 上海向明中学

讲评：简墨



Tick, tick, tick. The clock on the wall was thus humming the monotonous tune of passing time, casting a lethargic atmosphere in the room. Silence seemed to be the only essence of life¹, leaking from some unknown place, yet filled with the overwhelming drowsiness². Another idle noon. With a book open-paged on my lap and a cup of coffee just in reach, I listlessly turned over the pages, uttering several yawns to harmonize with the eternal ticktack of the clock.

Tick, tick, tick. Outside continually repeated the twittering and tweedling of some crazy birds.³ It was a brilliant noon. Sunlight generously kissed all that was in her reach, perhaps intending to bestow energy on all the creatures, only to reduce some of them to sleepiness. Such was my condition. I was among the kind of people⁴ who were excited to watch the pouring rain or to rush into the storm, but were totally lost in peace and tranquillity⁵. The attitude was likely to originate from⁶ the impression

1. 这句宜改为：Silence seems to have taken possession of life, ...

2. the overwhelming drowsiness 换成 an overwhelming drowsiness 要好些。

3. 细看会发现，这句没有主语。可改为：Outside some crazy birds were twittering and tweedling ceaselessly.

4. among the kind of people 表意不清，这样说更好：I was like those who...

5. lost in peace and tranquillity 是什么意思？一般的理解是“沉浸于”，可前面分明是转折关系。可改成 but very often felt uneasy in tranquillity.

6. 上文所说不光是一种态度，更是一种倾向。be likely to 的结构不太自然，不如说：This disposition probably originates from...

that thrilling situations brought about thrilling rewards while peace very often came to nothing but monotony. I realised something must be wrong there.⁷ But what?

Idleness soon sent my thoughts to rest. It was a wonder that sluggishness of mind should prevent the most efficient human engine from working. Although I thought no more, but was still lingering on the brink between wake and sleep.⁸ From my half-lying position, I could see the flowers out of⁹ the windows, whose petals were edged with a golden lace by the sun. However, they stood erect as if they were waiting for someone. But who¹⁰?

Listless, I looked at them as they stood in the sun. As I was drawn deeper and deeper into unconsciousness, I saw some black figure fluttering around them. This unexpected sight aroused me from the half-asleep state and I gave more attention to the intruder. A butterfly! But it was not beautiful; it was black, the dull colour. Again I was disappointed by the little creature's lack of beauty.¹¹ Yet I watched it closely as something of it attracted me, though I didn't know what.¹²

It busied itself flying to and fro among the fragrant¹³ flowers, stirring a leaf here and patting a petal there. I was quite charmed by its energetic movement, and sat up to catch a closer sight. The fluttering of its wings seemed to have affected all that was around it, leaving a revived freshness

7. I realised 可以不要; there 用得不对。本句可改为: Something must be wrong here.

8. 这里犯了两种结构杂糅的毛病, 一个是 on the brink of sth., 另一个是 between A and B。另, wake 作名词时与动词意思不同。重新整理一下, 就是: I pondered no more, and lingered between wakefulness and sleep.

9. out of 是一个表示动态的词组, 这里是静态, 应换为 outside。

10. 这里用宾格 whom 会更无可挑剔一些。

11. 看不出这句在文中有什么作用, 可以删去。

12. 去掉第一个 it, 并将 of 改为 about, 效果更好。

13. fragrant 拿掉更好。

wherever it passed. The essence of life was brought out by such a fragile creature. No, it was restored.¹⁴ Every movement of this little figure seemed to be representation of life, having the power to dispel the laziness.¹⁵

So not all the world's creatures were fighting in the storm?¹⁶ Some devoted all their lives to working in the peace.¹⁷ But what was there to work for? Once again I set my eyes inquiringly at the busy creature amongst the flowers. Surely it couldn't give me a satisfying answer¹⁸, since the simple thing had nothing to bother its head but the most primitive idea to work for living¹⁹.

The butterfly hovered for several minutes in the mid-air and settled eventually on a broad leaf. The golden sun beams outlined its figure, adding to the little frame a bit of holiness²⁰. With the landing, all was restored to stillness. The ever ticking of the clock was again audible to the ears²¹; the long forgotten coffee had turned cold; the twittering and tweedling of the birds started to haunt the ears again. All was motionless. All was quiet. But something was different this time. Just like the advent of an unborn life, something was in expectation²²; just like the outbreak after a long-suppressed silence, something must be on its way.

Unconsciously I walked nearer the window, partly because of my eagerness to find out the mystery²³, partly because of my unwillingness to disturb this little object I was focusing my attention on. All of a

14. 从修辞角度来看, 这样说更好: More than that, it was restored by this seemingly fragile creature.

15. 或是 seemed to be a representation of life, 或是 seemed to represent life itself, 都可以, 后者似乎更好些; 后半句说成 commanding the power to dispel laziness 更好些。

16. so 字何来? “不是……都……”的英文是 not all... are... 或 all... are not...。像原文这样, 保留陈述句语序, 可以。但要更清楚些, 可以说: Were not all the world's creatures fighting the storm?

17. 从上下文承接角度看, 应该是: No, some actually work in peace. 注意: 不是 in the peace. 下文类似的问题, 不一一指出了。

18. 其实用一个定冠词就够了, 将 a satisfying answer 换成 the answer.

19. 地道的表达应该是 the most primitive idea of working to live.

20. a bit of holiness 宜换成 a certain holiness.

21. audible to the ear 这样的表达比较繁琐——总不会有 audible to the eye 吧。拿掉 the ear 就是 was audible again. 可这还不是最好的, 还可以改为 could again be heard.

22. 没有 in expectation 这样的说法, 唯一接近的是 in expectation of, 可意思又不合适。联系上下文, 作者似乎想说 in store.

23. 正确的说法应该是 to find out about the mystery.

sudden, the butterfly flapped its wings and left the broad²⁴ leaf. I bent over. What a sight!

The black butterfly had chosen the leaf as a cradle for its offspring. At such a tranquil noon when thousands of people like me were dreaming their life away, this ordinary creature had fulfilled its task of life.²⁵ No thrilling reward. All was done in such a simple way and understood only by those who were able to understand. But it was definitely a great deed, a deed of significance to all the life on earth.²⁶ Wonders and marvels do arise in the peace of life, because life itself is a wonder.²⁷ I blushed, for my thought²⁸ that the little thing didn't have anything to teach me, even more for my neglecting the wonders made in the peace²⁹.

Although there are heroes in wars, there are heroes in obscurity;³⁰ Though demanding circumstances can distinguish grandeur, grand things and events don't lose their lustre in less demanding situations. In some way, advancement in ease requires even more will and strength, as unlike hardships, ease and comfort makes one less alert, less energetic and less ambitious. Life blesses all the purposeful things, regardless of their situation. And under the sun, all the labour of living is equally sacred and respectable.³¹

My eyes traced the flight of the butterfly as it flew farther and farther to some

24. 就像前文有一处的 *fragrant* 一样, 这里的 *broad* 也是删去要好一些。下一段起首的 *black* 也是。

25. 稍显啰嗦, 简单些就是: When people like me were dreaming life away, this little creature had found a way for life.

26. deed 不如 act, great 少用为妙, definitely 也是。其实就是: But it had a significance to all life on earth.

27. wonder 与 marvel 有什么问题? 两项并列, 想说明什么问题? 另, because 的语气稍强了一些。本句或可改为: Even in the peace of life, wonders never cease, for life itself is a wonder.

28. 动词, 哪怕是 -ing 形式, 也要比抽象名词更有力。可以说成: I blushed, for thinking that...

29. 正确的搭配是 work wonders, 这时 work 的过去分词常用 wrought, 即 for (my) overlooking the wonders wrought in peace.

30. 英语表达这种意思时多用 there are these and there are those 结构, 即: There are heroes in wars and in obscurity. 另外, 此处宜断句。

31. equally 不是很地道, 或可改为: Everywhere under the sun, all fashions of labour are sacred and respectable.

unknown destination. Tick, tick, tick. The clock hummed its inspiring song, making my heart beat with it and warning³² me of the loss of time. And the newly-revived vigour and purpose pervaded the room which lethargy used to occupy, converting the singing of the birds into a marching tune.

32. warn 太大了，宜换成 remind.

